



Characters:

Narrator
Maleficent
Aurora
Diaval

Scene: Near the Great Valley river. The three friends are trying to find a safe path.

Aurora: Maleficent, why do people in the kingdom still fear you? They don't really know you.

オーロラ: マレフィセント、どうして王国の人たちはまだあなたを怖がるの？ 本当のあなたを知らないのに。

Maleficent: Humans fear what they don't understand. And they remember old stories, even if they are wrong.

マレフィセント: 人間は理解できないものを怖がるのよ。そして、たとえ間違っているとしても古い話を信じ続けるの。

Diaval: Well, to be fair... you *did* curse her when she was a baby.

ディアヴァル: まあ、正直に言うと... あなたはオーロラに呪いをかけましたよね、赤ちゃんの時に。

Aurora: But you also protected me my whole life. Shouldn't they know that?

オーロラ: でも、あなたはずっと私を守ってくれたよね。それをみんなに知ってもらうべきじゃない？

Maleficent: Protection is not something I did for glory. I did it because... I cared for you.

マレフィセント: 守ったのは名誉のためじゃないわ。あなたのことを... 大切に思ったからよ。

Diaval: She means she loves you, but she won't say the word out loud.

ディアヴァル: つまり、あなたを愛してるってことですよ。でも声に出しては言わないだけです。

Aurora: Maleficent, you're not the villain they think you are. Maybe we can show them the truth.

オーロラ: マレフィセント、あなたはみんなが思っている悪役じゃないよ。本当のことを見せる方法があるかも。

Maleficent: Humans rarely change their minds. They choose fear over truth.

マレフィセント: 人間はなかなか考えを変えないの。真実よりも恐れを選ぶのよ。

Diaval: Not all humans. Aurora is one. Maybe others can be too.

ディアヴァル: 全ての人間じゃないですよ。オーロラは違います。他の人だって変えられるかもしれません。

Aurora: What if we invite the humans to the Moors? Let them see the beauty here.

オーロラ: ムーアの森に人間たちを招いたらどう？ここがどれだけ美しいか見てもらうの。

Maleficent: And what if they bring fear and fire instead of peace?

マレフィセント: でも、平和ではなく恐れや炎を持ち込んだらどうするの？

Diaval: I'll keep watch from the sky. If trouble comes, I'll warn everyone.

ディアヴァル: 僕が空から見張ります。もし危険が来たら、すぐに知らせます。

Aurora: Maleficent, you once lost trust. But you also learned to give it again.

オーロラ: マレフィセント、一度は信頼を失ったけど、もう一度信じることもできたよね。

Maleficent: Trust is difficult. But... with you beside me, it feels possible.

マレフィセント: 信頼は簡単じゃないわ。でも... あなたがそばにいるなら、できる気がする。

Diaval: That's basically a "yes," in Maleficent language.

ディアヴァル: それはつまり「はい」ってことです、マレフィセント語では。

Aurora: So let's try. Let's make peace between the Moors and the kingdom.

オーロラ: だからやってみようよ。ムーアの森と王国の平和を作ろう。

Maleficent: Very well. For you, Beastie... I will try.

マレフィセント: いいわ。あなたのためなら... やってみる。

Diaval: And I'll handle the humans if they panic. I'm very good at yelling.

ディアヴァル: 人間たちがパニックになったら僕が対処します。叫ぶの得意ですから。

Narrator: And so, they took their first step toward peace. It wasn't magic that changed the world—it was trust, courage, and listening to each other.

ナレーター: こうして彼らは、平和への最初の一步を踏み出しました。世界を変えたのは魔法ではなく、信頼と勇気、そしてお互いの声に耳を傾ける心でした。

Comprehension Questions:

1. Why do people in the kingdom still fear Maleficent?
なぜ王国の人々はまだマレフィセントを怖がっているのですか？
2. How did Maleficent protect Aurora in the past?
マレフィセントは過去にどのようにオーロラを守りましたか？
3. What plan did Aurora suggest to help humans understand the Moors?
オーロラは人間にムーアの森を理解してもらうために何を提案しましたか？
4. Why is Maleficent afraid of inviting humans to the Moors?
なぜマレフィセントは人間をムーアに招くことを恐れているのですか？
5. What important value helped the characters move toward peace?
平和に向かうために役立った大切な価値は何ですか？

Discussion Questions:

1. If you could turn into an animal like Diaval, what animal would you choose and why?
ディアヴァルみたいに動物に変身できるなら、どの動物になる？
2. Which place would you rather live in: the castle or the Moors?
お城とムーアの森、どちらに住む？
3. Maleficent is powerful but careful. What powerful ability would you use responsibly?
力があったら、責任を持ってどう使う？
4. Aurora trusts easily. Are you someone who trusts quickly or slowly?
あなたはすぐに人を信じる？それとも時間がかかる？
5. If humans visited the Moors, what rules would you make to keep peace?
人間がムーアを訪れるなら、あなたならどんなルールを作る？
6. When was a time you changed your mind about someone after getting to know them?
誰かを知って、印象が変わった経験は？
7. If Maleficent gave you a magical gift, what would you want?
マレフィセントが魔法のプレゼントをくれるなら、何がほしい？
8. Diaval jokes a lot. Which friend in your life is the “Diaval” of your group?
あなたの友達の中で、ディアヴァルみたいな人は誰？
9. What’s a good way to fix misunderstandings between two groups?
2つのグループの誤解を解くいい方法は？
10. Aurora wants peace between humans and magical creatures. What two groups in real life need better understanding?
現実の世界で、どんな2つのグループがお互いをもっと理解するべき？